

貨物船TAIGAN火災事故に係る安全勧告に対する措置状況について(通知)

【事故の概要】(H25. 5. 16 発生)

貨物船TAIGANは、船長ほか22人が乗り組み、北海道稚内市稚内港天北2号ふ頭の西側岸壁に係留中、平成25年5月16日01時30分～40分ごろの間に船内で火災が発生した。

TAIGANは、13時00分ごろ消防隊の消火作業によって鎮火したが、乗組員6人が死亡して3人が負傷し、船橋甲板、船尾楼甲板及び上甲板に焼損を生じた。



本船

【船舶管理会社、船舶所有者及びカンボジア王国当局に対する安全勧告】(H26. 6. 27)

対船舶管理会社及び船舶所有者

- (1) 船内での喫煙に関する安全管理を徹底するとともに、新しく乗船した乗組員に対し、速やかに火災発生時の対応についての教育及び脱出経路、消火器の設置場所などの説明を行う。
- (2) 非常用脱出経路について、例えば、船首側に1か所及び船尾側に1か所設けるなどにより、火災発生場所によって制限されることなく、脱出経路が確保されるように努める。

対カンボジア王国当局

本船と同様な船舶を運航する船舶管理会社及び船舶所有者に対して上記のことを指導すること

【カンボジア王国当局からの通知】(H26. 7. 18)

船舶管理会社及び船舶所有者に対して以下の措置をとるべきであると命じる。

- (1) 船舶管理会社は、船上で喫煙規則が遵守されることを確保すべきである。
- (2) 船舶管理会社は、新たな船員が乗船した直後に、脱出経路や消火器の場所についての情報を含んだ、火災発生時の対応に関する訓練をすべきである。
- (3) 火災が発生した場所によって、利用可能な緊急脱出経路がなくなるといった状況を避けるため、船舶所有者は、少なくとも二つの脱出経路(例えば、一方を船首側に、もう一方を船尾側に)を確保することが望ましい。全てのカンボジア船籍船に対して上記の情報を、「安全上の警告に関する文書」により発出する。



THE KINGDOM OF CAMBODIA

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ISROC

International Ship Registry of Cambodia

OUR REF: ISROCTECH140718-05G

18th JULY 2014

TO: JAPAN TRANSPORT SAFETY BOARD (JTSB)

TO: Dr. NORIHIRO GOTO

**SUBJECT: SAFETY RECOMMENDATION AND FINAL REPORT ON THE INVESTIGATION
REGARDING THE FIRE ON M/V TIGAN (IMO: 7533240)**

Dear Sirs,

We would like to express our sincere appreciations for your warmest cooperation in advance and hopefully, wishing Your Esteemed Authority to be more prosperous and expanded in every respect as ever

Referring to the above captioned vessel of 'M/V TIGAN (IMO NO.7533240)' while mooring at the west pier of Tenpoku No.2 Wharf in the port of Wakkanai, Wakkanai City, Hokkaido, caught fire at around 01:30LT to 01:40LT, May 16, 2013, we, **INTERNATIONAL SHIP REGISTRY OF CAMBODIA** as the Flag State Administration of the Royal Government of Cambodia received the final investigation report and safety recommendation made by JAPAN TRANSPORT SAFETY BOARD (JTSB), confirm that this administration will entirely accept your safety recommendation and instruct the prevent measurement to the involved ship owner/management company in order to prevent unworthy maritime accident such as this case.

SHIP NAME	:	TAIGAN
OFFICIAL NO.	:	1076594
PORT OF REGISTRY	:	PHNOM PENH
CALL SIGN	:	XUCA2
IMO NUMBER	:	7533240
SHIP TYPE	:	REEFER CARRIER
GRT/NRT	:	497/149
SHIP OWNER	:	MEGANOM SHIPPING LTD.
MANAGEMENT COMPANY	:	MEGANOM SHIPPING LTD.

In our conclusion, this Administration will instruct that the management company and the owner should take the following measures to prevent not only recurrence of similar accidents but also damage caused by them.

- (1) The Management Company should ensure the onboard smoking policy is observed.
- (2) The Management Company should provide new crew members with training, just after they joined the vessel, on what to do in the event of a fire, which includes information about the escape routes and the location of fire extinguishers.

(3) To avoid the situation where there is no emergency escape route available depending on where a fire breaks out, it is desirable that the ship owner should secure at least two escape routes, for example, one on the fore side and the other on the aft side.

As well, in order to enhance and ensure a common understanding regarding safety, we will release the above information to every Cambodia flagged vessel to recognize the serious maritime casualty by the safety alert circular.

In any sort of further enquiries, please don't hesitate to directly contact us at all times.

Your kind confirmation on due receipt of this official message will be highly obliged.

Sincerely yours,

Manager of Technical Department
Head Office of

International Ship Registry of Cambodia as

Flag State Administration of the Royal Government of the Kingdom of Cambodia

Telephone:82-51-469-8689

Facsimile:82-51-465-6148

E-mail:tech@isrocam.com

Web-site:www.isrocam.com

Address:Bando Bldg, #36, 4-ga, Jungang-dong, Jung-gu, Busan, Republic of Korea (Zip:600-815)